



Ⓢ **Wichtiger Hinweis!**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

der Anschluss des Schutzleiters am Außengehäuse der Klimaanlage hat sich geändert. Bitte schließen Sie den Schutzleiter entsprechend der nachfolgenden Abbildung am Gehäuse an.
Zur Sicherung der Schraube ist zwischen Schraubenkopf und Kabelschuh eine Zahnscheibe zu verwenden. Ziehen Sie die Schraube bitte so fest an, dass der Kabelschuh fest am Blechgehäuse anliegt.

Ⓢ **Important note!**

Dear Customer,

There has been a change to connecting the protective conductor to the external housing of the air conditioner. Please connect the protective conductor to the housing as shown in the figure.
To secure the screw place a lock washer between the screw head and the cable lug. Tighten the screw until the cable lug rests tightly against the metal housing.

Ⓢ **Recommandation importante !**

Chère Cliente, Cher Client,

le raccord du conducteur de protection sur le boîtier extérieur de l'installation de conditionnement d'air a changé. Veuillez raccorder le conducteur de protection au boîtier conformément aux figures suivantes.
Pour bloquer la vis, il faut employer une rondelle à fentes entre la tête de boulon et la cosse de câble. Serrez la vis assez pour que la cosse de câble soit bien posée sur le boîtier en tôle.

Ⓜ Belangrijke aanwijzing!

Geachte klant,

de aansluiting van de massakabel op het buitenhuis van de airconditioning is veranderd. Gelieve de massakabel op het huis aan te sluiten zoals getoond in de onderstaande illustraties.

Om de schroef de borgen dient u tussen de kop van de schroef en de kabelschoen een getande borgring te gebruiken. Gelieve de schroef goed aan te draaien zodat de kabelschoen vast aansluit bij het metalen huis.

ⓘ Avvertenza importante!

Gentili clienti,

il collegamento del conduttore di protezione sul contenitore esterno del climatizzatore è stato modificato. Collegare il conduttore di protezione al contenitore esterno come indicato nella figura seguente.

Per assicurare la vite si deve usare una rosetta dentata fra la testa della vite e il capocorda. Avvitare la vite in modo tale che il capocorda sia ben serrato sul rivestimento in lamiera.

Ⓜ Viktigt oplysning!

Ⓜ

Kære kunde!

Procedure for tilslutning af beskyttelsesleder på klimaanlæggets udvendige hus har ændret sig. Beskyttelseslederen skal sluttes til huset i henhold til nedenstående illustration.

Til sikring af skruen skal der benyttes en tandfjederskive mellem skruenhoved og kabelsko. Skruen skal spændes så stramt, at kabelskoene ligger tæt og fast ind mod blikhuset.

Ⓜ Ważna wskazówka!

Szanowna Klientko, Szanowny Kliencie,

podłączenie przewodu ochronnego na zewnętrznej obudowie klimatyzacji zmienito się. Proszę podłączyć przewód ochronny zgodnie z poniższym rysunkiem na obudowie.

W celu zabezpieczenia śruby używać zębaki pierścieniowej pomiędzy łbem śruby a końcówką kablową. Proszę mocno dokręcić śrubę, aż końcówka kablowa będzie na dobre założona na blaszanej obudowie.

ⓘ Nota importante!

Estimado(a) cliente,

a ligação do condutor de protecção à carcaça exterior da instalação de ar condicionado sofreu alterações. Ligue o condutor de protecção à carcaça de acordo com as figuras seguintes.

Para fixar o parafuso, utilize uma anilha serrilhada entre a cabeça do parafuso e o terminal do cabo. Aperte o parafuso de modo a que o terminal do cabo fique bem encostado à carcaça de chapa.

Ⓜ Tärkeä viite!

Arvoisa asiakas,

ilmastointilaitteen ulkokotelossa olevan suojajohtimen liitäntä on muuttunut. Ole hyvä ja liitä suojajohdin seuraavan kuvan mukaisesti koteloon.

Ruuvien varmistamiseksi tulee ruuvipään ja johtohaarukan välissä käyttää hammasrengasta. Ole hyvä ja kiristä ruuvi niin tiukkaan, että johtohaarukka lepää lujasti peltikoteloa vasten.

⑤ **Viktig information!**

Bästa kund,

Anslutningen av skyddsledaren på klimatanläggningens ytterkåpa har ändrats. Anslut skyddsledaren till kåpan enligt nedanstående bild.

För att fixera skruven ska en tandbricka läggas in mellan skruvskallen och kabelskon. Dra åt skruven så pass hårt att kabelskon ligger emot plåthöljet.

② **Důležitá informace!**

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

připojení ochranného vodiče na venkovní kryt klimatizace se změnilo. Prosím provedte připojení ochranného vodiče na kryt podle následujícího obrázku.

Na zabezpečení šroubu je třeba vložit mezi hlavu šroubu a kabelovou botku ozubenou podložku. Utáhněte prosím šroub tak pevně, aby kabelová botka pevně přiléhala k plechovému krytu.

⑩ **Važno obvestilo!**

Spoštovani kupec!

Priključek zaščitnega vodnika na zunanjem ohišju klimatske naprave se je spremenil. Prosimo, da priključite zaščitni vodnik na ohišju v skladu s sledečim prikazom.

Za zavarovanje vijaka uporabite med glavo vijaka in kabelskim čevljem nazobčano podložko. Prosimo, da vijak zategnete toliko, da bo kabelski čevljev čvrsto nalegal na pločevinasto ohišje.

③ **Dôležité upozornenie!**

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

pripojenie ochranného vodiča na vonkajšom kryte klimatizácie sa zmenilo. Prosím, zapojte ochranný vodič na telese prístroja podľa nasledujúceho obrázku.

Na zaistenie skrutky medzi hlavou skrutky a päticou kábla použite ozubenú podložku. Skrutku potom dotiahnite tak pevne, aby ležala päťica kábla pevne na plechovom kryte.

